

## IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 21. oktobra 2013

## o spremembi dela 1 Priloge E k Direktivi Sveta 92/65/EGS glede vzorcev veterinarskih spričeval z gospodarstev

(notificirano pod dokumentarno številko C(2013) 6719)

(Besedilo velja za EGP)

(2013/518/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

tem obvestiti javnost prek spletnih strani, do katerih Komisija zagotovi spletno povezavo na svoji strani, ki se lahko uporablja za trgovino.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 92/65/EGS z dne 13. julija 1992 o zahtevah zdravstvenega varstva živali za trgovino in za uvoz v Skupnost živali, semena, jajčnih celic in zarodkov, za katere ne veljajo zahteve zdravstvenega varstva živali, določene v posebnih pravilih Skupnosti iz Priloge A(I) k Direktivi 90/425/EGS <sup>(1)</sup>, in zlasti prvega odstavka člena 22 Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 10 Direktive 92/65/EGS določa zahteve v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki jih je treba upoštevati, da se lahko s psi, mačkami in belimi dihurji trguje v Uniji. Med drugim določa, da morajo navedene živali izpolnjevati pogoje iz člena 6 in po potrebi člena 7 Uredbe (EU) št. 576/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. junija 2013 o netrgovskih premikih hišnih živali in o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 998/2003 <sup>(2)</sup>.
- (2) Člen 6 Uredbe (EU) št. 576/2013 med drugim določa tudi, da mora navedene živali spremljati identifikacijski dokument v obliki potnega lista v skladu z vzorcem, ki ga sprejme Komisija. Vzorec navedenega potnega lista je določen v Prilogi III k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 577/2013 z dne 28. junija 2013 o vzorcih identifikacijskih dokumentov za netrgovske premike psov, mačk in belih dihurjev, o sestavi seznamov ozemelj in tretjih držav ter o zahtevah glede formata, oblike in jezika izjav, ki potrjujejo skladnost z nekaterimi pogoji iz Uredbe (EU) št. 576/2013 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(3)</sup>.
- (3) Člen 7 Uredbe (EU) št. 576/2013 določa, da lahko države članice pod nekaterimi pogoji dovolijo, da se na njihovo ozemlje iz druge države članice opravi netrgovski premik mladih psov, mačk in belih dihurjev, ki niso bili cepljeni proti steklini ali so bili cepljeni proti steklini, vendar še niso razvili zaščite imunosti proti tej bolezni. Kadar države članice dovolijo take premike, morajo o

- (4) Člen 10 Direktive 92/65/EGS določa tudi, da mora pse, mačke in bele dihurje spremljati veterinarsko spričevalo, ki ustreza vzorcu iz dela 1 Priloge E k Direktivi.
- (5) Po razveljavitvi Uredbe (ES) št. 998/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o zahtevah v zvezi z zdravstvenim varstvom živali, ki se uporabljajo za netrgovske premike hišnih živali in o spremembi Direktive Sveta 92/65/EGS <sup>(4)</sup> z Uredbo (EU) št. 576/2013 je treba spremeniti vzorec navedenega veterinarskega spričevala, da se sklicevanja na Uredbo (ES) št. 998/2003 nadomestijo s sklicevanji na Uredbo (EU) št. 576/2013.
- (6) Veterinarsko spričevalo iz dela 1 Priloge E k Direktivi 92/65/EGS upošteva Uredbo Komisije (EU) št. 388/2010 z dne 6. maja 2010 o izvajanju Uredbe (ES) št. 998/2003 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z največjim številom nekaterih vrst hišnih živali, ki so lahko predmet netrgovskega premika <sup>(5)</sup>, ki določa, da se morajo zahteve in pregledi iz Direktive 92/65/EGS uporabljati za premike več kot pet živali, kadar se živali premikajo v državo članico iz druge države članice ali iz tretje države s seznama v oddelku 2 dela B Priloge II k Uredbi (ES) št. 998/2003.
- (7) Pravila iz Uredbe (EU) št. 388/2010 so bila pregledana in vključena v Uredbo (EU) št. 576/2013. Sklicevanja na Uredbo (EU) št. 388/2010 v vzorcu veterinarskega spričevala iz dela 1 Priloge E k Direktivi 92/65/EGS bi bilo zato treba črtati.
- (8) Direktivo 92/65/EGS bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (9) Za zagotovitev nemotene trgovine bi bilo treba v prehodnem obdobju, tj. pred datumom začetka uporabe tega sklepa, pod nekaterimi pogoji dovoliti uporabo veterinarskih spričeval, izdanih v skladu z delom 1 Priloge E k Direktivi 92/65/EGS.

<sup>(1)</sup> UL L 268, 14.9.1992, str. 54.<sup>(2)</sup> UL L 178, 28.6.2013, str. 1.<sup>(3)</sup> UL L 178, 28.6.2013, str. 109.<sup>(4)</sup> UL L 146, 13.6.2003, str. 1.<sup>(5)</sup> UL L 114, 7.5.2010, str. 3.

(10) Ta sklep bi se moral uporabljati od datuma začetka uporabe Uredbe (EU) št. 576/2013.

28. decembra 2014 v skladu z vzorcem iz dela 1 Priloge E k Direktivi 92/65/EGS v različici pred spremembami, uvedenimi s tem sklepom.

(11) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

*Člen 3*

Ta sklep se uporablja od 29. decembra 2014.

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 4*

Ta sklep je naslovljen na države članice.

*Člen 1*

Del 1 Priloge E k Direktivi 92/65/EGS se nadomesti z besedilom iz Priloge k temu sklepu.

V Bruslju, 21. oktobra 2013

*Člen 2*

V prehodnem obdobju do 29. aprila 2015 lahko države članice odobrijo trgovino s psi, mačkami in belimi dihurji z gospodarstev, ki jih spremlja veterinarsko spričevalo, izdano najpozneje

*Za Komisijo*

Tonio BORG

*Član Komisije*

## PRILOGA

„Del 1 – Veterinarsko spričevalo za trgovino z živalmi z gospodarstev (kopitarji, ptice, cepljene proti aviarni  
influenzi, lagomorfi, psi, mačke in beli dihurji) 92/65 EI

## EVROPSKA UNIJA

## Spričevalo za trgovino znotraj Unije

Del I: Podatki o predloženi pošiljki	I.1. Pošiljatelj Ime Naslov  Poštna številka		I.2. Referenčna številka spričevala		I.2.a. Lokalna referenčna številka			
			I.3. Osrednji pristojni organ					
			I.4. Lokalni pristojni organ					
	I.5. Prejemnik Ime Naslov  Poštna številka		I.6. Številke zadevnih originalnih spričeval		I.6. Številke spremljanih dokumentov			
			I.7.					
	I.8. Država izvora	Oznaka ISO	I.9. Regija izvora	Oznaka	I.10. Namembna država	Oznaka ISO	I.11. Namembna regija	Oznaka
	I.12. Kraj izvora Gospodarstvo <input type="checkbox"/>  Ime Naslov  Poštna številka		I.13. Namembni kraj Gospodarstvo <input type="checkbox"/> Obrat <input type="checkbox"/>  Ime Naslov  Poštna številka		I.13. Številka odobritve/registrirska številka		I.13. Številka odobritve	
							I.13. Odobreni organ <input type="checkbox"/>	
	I.14. Kraj natovarjanja Poštna številka		I.15. Datum in čas pošiljanja					
	I.16. Prevozno sredstvo  Letalo <input type="checkbox"/> Ladja <input type="checkbox"/> Železniški vagon <input type="checkbox"/> Cestno prevozno sredstvo <input type="checkbox"/> Drugo <input type="checkbox"/> Identifikacija		I.17. Prevoznik Ime Naslov  Poštna številka		I.17. Številka odobritve			
	I.18. Opis blaga				I.19. Oznaka blaga (oznaka KN)			
							I.20. Količina	
	I.21.						I.22. Število pakiranj	
	I.23. Številka zalivke/kontejnerja						I.24.	
I.25. Blago s spričevalom za:		Vzreja <input type="checkbox"/>		Proizvodnja <input type="checkbox"/>		Umetna reprodukcija <input type="checkbox"/>		
		Zakol <input type="checkbox"/>		Hišne živali <input type="checkbox"/>		Odobreni organ <input type="checkbox"/>		
I.26. Transit prek tretje države Tretja država Izhodna točka Vhodna točka		<input type="checkbox"/> Oznaka ISO Oznaka Št. MKT		I.27. Transit prek držav članic Država članica Država članica Država članica		<input type="checkbox"/> Oznaka ISO Oznaka ISO Oznaka ISO		
I.28. Izvoz Tretja država Izhodna točka		<input type="checkbox"/> Oznaka ISO Oznaka		I.29. Ocenjeni čas potovanja				
I.30. Načrt poti Da <input type="checkbox"/>		Ne <input type="checkbox"/>						
I.31. Identifikacija blaga  Vrsta (znanstveno ime)		Sistem identifikacije	Identifikacijska številka	Številka potnega lista	Spol	Starost	Količina	

## EVROPSKA UNIJA

92/65 EI Živali z gospodarstev (kopitarji, ptice <sup>(2)</sup>, lagomorfi, psi, mačke in beli dihurji)

Del II: Certificiranje	II.	Podrilo o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.	
		Podpisani uradni veterinar <sup>(1)</sup> /veterinar, ki je pristojen za gospodarstvo izvora in ki ga je pristojni organ pooblastil <sup>(1)</sup> , potrjujem, da:			
	II.1.	živali iz rubrike I.31 izpolnjujejo pogoje iz člena 4 Direktive Sveta 92/65/EGS in so bile v času pregleda sposobne za načrtovani prevoz v skladu z določbami Uredbe Sveta (ES) št. 1/2005;			
	<sup>(1)</sup> bodisi	II.2.	prežvekovalci <sup>(1)</sup> /prašiči <sup>(1)</sup> , razen tistih, ki so zajeti v Direktivi Sveta 64/432/EGS <sup>(1)</sup> ali Direktivi Sveta 91/68/EGS <sup>(1)</sup> :		
		(a)	pripadajo vrsti .....		
		(b)	v času pregleda ne kažejo nobenih kliničnih znakov bolezni, za katere so dovzetni;		
		(c)	prihajajo iz črede <sup>(1)</sup> /z gospodarstva <sup>(1)</sup> , ki je uradno prosto tuberkuloze <sup>(1)</sup> /uradno prosto bruceloze <sup>(1)</sup> ali prosto bruceloze <sup>(1)</sup> in za katero ne veljajo omejitve v zvezi s prašičjo kugo, ali z gospodarstva, na katerem so bili opravljeni testi iz člena 6(2)(b) <sup>(1)</sup> /test iz člena 6(3)(d) <sup>(1)</sup> Direktive Sveta 92/65/EGS, rezultati pa so bili negativni;]		
	<sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> ali	II.2.	ptice, razen tistih iz Direktive Sveta 2009/158/ES		
		(a)	med pregledom ne kažejo nobenih kliničnih znakov bolezni, za katere so dovzetne;		
		(b)	izpolnjujejo zahteve iz člena 7 Direktive Sveta 92/65/EGS;		
	(c)	izpolnjujejo zahteve iz Odločbe Komisije 2007/598/ES ter so bile cepljene proti aviarni influenci dne ..... (datum) s cepivom ..... (ime) in prihajajo z gospodarstva, kjer je bilo cepljenje proti aviarni influenci opravljeno v zadnjih 12 mesecih;]			
<sup>(1)</sup> ali	II.2.	lagomorfi			
	(a)	med pregledom ne kažejo nobenih kliničnih znakov bolezni, za katere so dovzetni;			
	(b)	izpolnjujejo zahteve iz člena 9 Direktive Sveta 92/65/EGS;]			
<sup>(1)</sup> ali	II.2.	psi			
	(a)	med pregledom veterinarja, ki ga je pooblastil pristojni organ, tj. v 48 urah pred odpremo, niso kazali nobenih znakov bolezni;			
	(b)	so označeni v skladu s členom 17(1) Uredbe (EU) št. 576/2013 Evropskega parlamenta in Sveta;			
<sup>(1)</sup> bodisi	(c)	so bili v času cepljenja proti steklini stari vsaj 12 tednov in je od prvega cepljenja proti steklini, ki je v skladu z zahtevami o veljavnosti iz Priloge III k Uredbi (EU) št. 576/2013 Evropskega parlamenta in Sveta, minilo vsaj 21 dni, vsa obnovitvena cepljenja pa so bila opravljena v obdobju veljavnosti predhodnega cepljenja];			
<sup>(1)</sup> ali	(c)	so mlajši od 12 tednov in niso bili cepljeni proti steklini ali so stari od 12 do 16 tednov in so bili cepljeni proti steklini, vendar še ni preteklo vsaj 21 dni od primarnega cepljenja proti steklini, ki se izvaja v skladu z zahtevami o veljavnosti iz Priloge III k Uredbi (EU) št. 576/2013 Evropskega parlamenta in Sveta, in			
	(i)	namembna država članica je v skladu s točko (b) člena 37(2) Uredbe (EU) št. 576/2013 Evropskega parlamenta in Sveta obvestila javnost, da dovoljuje vstop takšnih živali na svoje ozemlje; in da jih spremlja			
<sup>(1)</sup> bodisi	(ii)	izjava lastnika <sup>(3)</sup> , priložena temu spričevalu, ki potrjuje, da od skotitve do odpošiljanja živali niso bile v stiku z divjimi živalmi vrst, ki so dovzete za steklino];			
<sup>(1)</sup> ali	(ii)	njihova mati, od katere so še vedno odvisni, in je iz materinega potnega lista razvidno, da je bila pred skotitvijo mladičkov cepljena proti steklini s cepivom, ki je v skladu z zahtevami o veljavnosti iz Priloge III k Uredbi (EU) št. 576/2013 Evropskega parlamenta in Sveta];			

## EVROPSKA UNIJA

92/65 EI Živali z gospodarstev (kopitarji, ptice <sup>(2)</sup>, lagomorfi, psi, mačke in beli dihurji)

II.	Potrdilo o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.
	(d) spremlja jih potni list, sestavljen v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 577/2013;		
( <sup>1</sup> ) in	[(e) da so bili zaradi namembnega kraja, navedenega v rubriki I.10. ali I.11., kadar se izvaja regionalizacija, zdravljeni proti <i>Echinococcus multilocularis</i> v skladu z Delegirano uredbo Komisije (EU) št. 1152/2011];		
( <sup>1</sup> ) ali	II.2. mačke ( <sup>1</sup> )/beli dihurji ( <sup>1</sup> )		
	(a) med pregledom veterinarja, ki ga je pooblastil pristojni organ, tj. v 48 urah pred odpremo, niso kazali nobenih znakov bolezni;		
	(b) so označeni v skladu s členom 17(1) Uredbe (EU) št. 576/2013 Evropskega parlamenta in Sveta;		
( <sup>1</sup> ) bodisi	(c) so bili v času cepljenja proti steklini stari vsaj 12 tednov in je od prvega cepljenja proti steklini, ki je v skladu z zahtevami o veljavnosti iz Priloge III k Uredbi (EU) št. 576/2013 Evropskega parlamenta in Sveta, minilo vsaj 21 dni, vsa obnovitvena cepljenja pa so bila opravljena v obdobju veljavnosti predhodnega cepljenja];		
( <sup>1</sup> ) ali	[(c) so mlajši od 12 tednov in niso bili cepljeni proti steklini ali so stari od 12 do 16 tednov in so bili cepljeni proti steklini, vendar še ni preteklo vsaj 21 dni od primarnega cepljenja proti steklini, ki se izvaja v skladu s zahtevami o veljavnosti iz Priloge III k Uredbi (EU) št. 576/2013 Evropskega parlamenta in Sveta, in		
	(i) namembna država članica je v skladu s točko (b) člena 37(2) Uredbe (EU) št. 576/2013 Evropskega parlamenta in Sveta obvestila javnost, da dovoljuje vstop takšnih živali na svoje ozemlje; ter jih spremlja		
( <sup>1</sup> ) bodisi	[(ii) izjava lastnika ( <sup>3</sup> ), priložena temu spričevalu, ki potrjuje, da od skotitve do odpošiljanja živali niso bile v stiku z divjimi živalmi vrst, ki so dovzetne za steklino];		
( <sup>1</sup> ) ali	[(ii) njihova mati, od katere so še vedno odvisni, in je iz materinega potnega lista razvidno, da je bila pred skotitvijo mladičkov cepljena proti steklini s cepivom, ki je v skladu z zahtevami o veljavnosti iz Priloge III k Uredbi (EU) št. 576/2013 Evropskega parlamenta in Sveta];		
	(d) spremlja jih potni list, sestavljen v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 577/2013;]		
( <sup>1</sup> ) ali	II.2. psi ( <sup>1</sup> )/mačke ( <sup>1</sup> )/beli dihurji ( <sup>1</sup> ) so namenjeni za ustanovo, inštitut ali središče iz rubrike I.13 in so odobreni v skladu s Prilogo C k Direktivi Sveta 92/65/EGS, in		
	(a) med pregledom veterinarja, ki ga je pooblastil pristojni organ, tj. v 48 urah pred odpremo, niso kazali nobenih znakov bolezni;		
	(b) so označeni v skladu s členom 17(1) Uredbe (EU) št. 576/2013 Evropskega parlamenta in Sveta;		
	(c) jih spremlja potni list, sestavljen v skladu z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 577/2013;]		
	II.3. so dodatna jamstva glede bolezni iz Priloge B ( <sup>4</sup> ) k Direktivi Sveta 92/65/EGS naslednja ( <sup>1</sup> ):		
	Bolezen	Sklep	
	Bolezen	Sklep	
	Bolezen	Sklep	
<b>Opombe</b>			
<b>Del I:</b>			
Rubrika I.6: številke spremnih dokumentov: CITES, če se uporablja.			
Rubrika I.19: uporabiti ustrezno oznako KN: 01 06 19, 01 06 31, 01 06 32, 01 06 39.			
Rubrika I.31: <i>sistem identifikacije</i> : kadar je le mogoče, je treba uporabljati posamezno identifikacijo, vendar se v primeru malih živali lahko uporabi identifikacijska koda serije. V primeru psov, mačk in belih dihurjev izberite potni list.			
<i>Identifikacijska številka</i> : v primeru psov, mačk in belih dihurjev navedite alfanumerično oznako vtetoviranega znamenja ali transponderja.			
<i>Številka potnega lista</i> : v primeru psov, mačk in belih dihurjev navedite edinstveno alfanumerično oznako potnega lista.			

## EVROPSKA UNIJA

92/65 EI Živali z gospodarstev (kopitarji, ptice <sup>(2)</sup>, lagomorfi, psi, mačke in beli dihurji)

II. Potrdilo o zdravstvenem stanju	II.a. Referenčna številka spričevala	II.b.								
<p><b>Del II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Neustrezno črtati.</p> <p>(<sup>2</sup>) Zahteve za certificiranje se uporabljajo samo za ptice, ki so bile cepljene proti aviarni influenci v okviru načrta preventivnega cepljenja, odobrenega z Odločbo Komisije 2007/598/ES.</p> <p>(<sup>3</sup>) Izjava iz točke II.2, ki jo je treba priložiti spričevalu, se sestavi v skladu s Prilogo I k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 577/2013.</p> <p>(<sup>4</sup>) Kot jih je zahtevala država članica, ki lahko v skladu z zakonodajo Unije zahteva dodatna jamstva.</p> <p>Barva žiga in podpisa se mora razlikovati od barve drugih podatkov na spričevalu.</p> <p>To spričevalo je veljavno 10 dni od datuma podpisa uradnega veterinarja ali veterinarja, odgovornega za gospodarstvo izvora, ki ga je pooblastil pristojni organ</p>										
<p>Uradni veterinar</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Ime (s tiskanimi črkami):</td> <td style="width: 50%;">Izobrazba in naziv:</td> </tr> <tr> <td>Lokalna veterinarska enota:</td> <td>Št. lokalne veterinarske enote:</td> </tr> <tr> <td>Datum:</td> <td>Podpis:</td> </tr> <tr> <td>Žig:“</td> <td></td> </tr> </table>			Ime (s tiskanimi črkami):	Izobrazba in naziv:	Lokalna veterinarska enota:	Št. lokalne veterinarske enote:	Datum:	Podpis:	Žig:“	
Ime (s tiskanimi črkami):	Izobrazba in naziv:									
Lokalna veterinarska enota:	Št. lokalne veterinarske enote:									
Datum:	Podpis:									
Žig:“										